

Censo de Personas Sin Hogar en el Condado de Multnomah ♦ 28 de enero-3 de febrero, 2015 ♦ Lado A

Use este formulario para encuestar a personas que están **sin hogar y sin refugio** en la noche del 28 de enero de 2015.

Use **uno por persona**. Para las familias con hijos o parejas que viven juntas, ponga el número de identificación del hogar en la parte inferior.

¿Durmió o dormirá a la intemperie* la noche del miércoles 28 de enero? Sí (si la respuesta es no, interrumpa la encuesta)

**En la calle, en un vehículo, en un edificio abandonado o en otro lugar que no está previsto para morada de personas.*

¿Ha realizado ya la encuesta Censo de Personas esta semana? NO (si la respuesta es sí, interrumpa la encuesta)

LAS PREGUNTAS DE ESTA CASILLA SON OBLIGATORIAS. SI NO PUEDE CONTESTARLAS, USE EL DORSO DE ESTE FORMULARIO.

Primera letra del PRIMER nombre	Primeras 3 letras del APELLIDO	Edad	¿Cómo definiría su sexo?
[]	[] [] []	[]	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> Trans (F→M) <input type="checkbox"/> Z <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> Trans (M→F)

1. ¿Dónde durmió/dormirá la noche del miércoles 28 de enero?

- Calle o acera
- Portal o en otra propiedad privada
- Vehículo (carro, camión, camioneta, autocaravana)
- Edificio abandonado/casa abandonada
- Parque
- Bosque/espacio abierto
- Puente/paso elevado/vía férrea
- Lancha
- Otro lugar sin techo _____

2. ¿En qué parte de la ciudad durmió/dormirá el 28 de enero?

- Centro de la ciudad/ Parte antigua/ Pearl
- Suroeste de Portland (fuera del centro)
- Noroeste de Portland (fuera del centro)
- Norte de Portland
- Interior del noroeste de Portland (del río a la 33)
- Centro del noroeste de Portland (de la 33 a la 82)
- Sureste de Portland (del río a la 82)
- Exterior del este de Portland (de la 82 a la 162)
- Gresham
- Condado del Este (fuera de Gresham)

3. ¿Quién durmió/dormirá a la intemperie con usted el 28 de enero?

Marque todo lo que corresponda:

- Solo yo
- Mi compañera(o)/cónyuge
- Mis hijos menores de 18 años
- Mis padres biológicos/hermanos
- Mi(s) amigo(s)/ familia de la calle
- Mi(s) mascota(s)

4. ¿Tiene usted la custodia de hijos que no durmieron fuera con usted?

- Sí No

5. ¿Ha estado sin hogar de manera continua por un año o más? Sí No

6. ¿Cuánto tiempo lleva en su situación actual de estar sin hogar?
_____ (meses) _____ (años)

7. Durante los últimos 3 años, ¿ha estado sin hogar en 4 o más ocasiones? Sí No

8. ¿Cuál es su raza/etnia?

Marque al menos uno (y todo lo que corresponde):

- Hispano/Latino
- Blanco/Caucasiano
- Negro/Afroamericano
- Indio americano/Oriundo de Alaska
- Oriundo de Hawai o de otras islas del Pacífico
- Asiático

Marque todo lo que también corresponda de lo siguiente:

- Eslovo
- Africano
- Del Oriente Medio

Información adicional:

9. ¿Es usted un excombatiente del ejército de los EE. UU? Sí No

Si la respuesta es sí: ¿Sirvió después del 2001? Sí No

10. ¿Está usted: Empleado? Sí No
Asistiendo a la escuela? Sí No

11. ¿Cuánto tiempo lleva usted en Portland/Condado de Multnomah?
 < 3 meses 3 meses-1 año 1-2 años >2 años

12. ¿Estaba usted sin hogar cuando llegó a Portland/Condado de Multnomah?
 Sí No N/C (Soy de aquí)

EN CASO AFIRMATIVO (marque todo lo que corresponda)

¿Qué le trajo aquí?

- Familia/amigos
- Oportunidades de trabajo
- Me gusta esto/buen tiempo
- Acceso a servicios/ recursos
- Otra razón: _____

¿De dónde se mudó?

- Área metropolitana (condados de Clackamas, Washington, Clark)
- Fuera del área metropolitana de Oregón
- Washington o California
- Otra parte de Estados Unidos

13. En el último año, ¿ha abusado alguien de usted o de su dependiente o les ha amenazado de forma que le dio miedo permanecer donde estaba? Sí No No contesta

14. ¿Está usted experimentando alguna de las condiciones enumeradas a continuación? Sí No No contesta

En caso afirmativo (marque todo lo que corresponda)

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Enfermedad mental <input type="checkbox"/> Problema de abuso de drogas <input type="checkbox"/> Problema de abuso de alcohol <input type="checkbox"/> Discapacidad física <input type="checkbox"/> Deficiencia de movilidad | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Afección de salud crónica <input type="checkbox"/> Discapacidad de desarrollo <input type="checkbox"/> Lesión cerebral traumática <input type="checkbox"/> Estrés postraumático <input type="checkbox"/> VIH/SIDA |
|--|--|

Para las familias con hijos o parejas que viven juntas: Adjunte los formularios juntos y escriba el número de identificación del hogar en cada formulario (1ª letra del 1º nombre y 1ª 3 letras del apellido del cabeza de familia) **N.º de identificación del hogar** [] - [] [] [] **Formulario** [] **de** []

Utilice el siguiente formulario si no puede recoger información de identificación, no puede entrar en un lugar, o si desea no molestar a alguien que está durmiendo a la intemperie, en un auto o un edificio abandonado.

Persona que completa el formulario: _____ **Organización o centro:** _____

NO COMPLETE ESTE LADO SI YA HA COMPLETADO EL LADO A

1. Fecha _____ Hora _____
2. Agencia _____
3. Persona que completa el formulario: _____
4. Descripción del lugar: _____
 - Centro del noroeste de Portland (de la 33 a la 82)
 - Sureste de Portland (del río a la 82)
 - Exterior del este de Portland (de la 82 a la 162)
 - Gresham
 - Condado del Este (fuera de Gresham)
5. Área de Portland- Condado de Multnomah:
 - Centro de la ciudad/ Parte antigua/ Pearl
 - Suroeste de Portland (fuera del centro)
 - Noroeste de Portland (fuera del centro)
 - Norte de Portland
 - Interior del noroeste de Portland (del río a la 33)
6. Tipo de lugar
 - Calle o acera
 - Portal o en otra propiedad privada
 - Vehículo (carro, camión, camioneta, autocaravana)
 - Edificio abandonado/casa abandonada
 - Parque
 - Bosque/espacio abierto
 - Puente/paso elevado/vía férrea
 - Lancha
 - Otro lugar sin techo _____
7. Número total de personas que parecen estar durmiendo en este lugar: _____
8. Número total de personas que son:
 - # Hombres # Mujeres # No se pudo determinar
 - # < 18 # 18-24 # 25-55 # 55+ # No se pudo determinar
 - # Personas individuales # Parejas # Familias # No se pudo determinar

Consejos útiles:

- Al acercarse a los posibles encuestados: Preséntese y diga que está encuestando a la gente sobre su situación de vivienda. Pregúnteles si están dispuestos a participar en la encuesta. Explique que la encuesta es confidencial y ayuda a nuestra comunidad a responder mejor a las necesidades de las personas sin hogar.
- Use el lado A si puede responder a las preguntas del cuadro gris de la parte superior del formulario (iniciales, edad, sexo). No podemos incluir el formulario en el conteo oficial sin esta información porque la usamos para eliminar formularios duplicados.
Use el lado B (este lado) si no puede recopilar información de identificación, pero la persona está claramente sin hogar.
- Complete un lado A para cada persona individual. Para las parejas y las familias, adjunte los formularios juntos e incluya una ID del hogar en la parte inferior del formulario (inicial del nombre y las tres primeras letras del apellido del cabeza de familia).
- Esta encuesta se puede administrar en cualquier momento durante la semana del 28 de enero-3 de febrero, teniendo en cuenta que sólo se están encuestando a las personas que duermen a la intemperie en la noche del miércoles 28 de enero.
- Por favor, devuelva todos los formularios para el 7 de febrero al Departamento de la Vivienda de Portland (421 SW 6th, Suite 500 o Fax: 503-823-2387).
- ¿Preguntas? Llame a los Coordinadores del Conteo de Personas Sin Hogar Kris Smock al (503) 789-1969 o Shannon Singleton al (503) 823-4978.